

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 54 (1957)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1957

Table des matières

du 54e volume du «Journal Suisse d'Apiculture»

	<i>Société romande</i>	Pages
Propos du rédacteur. A. V.		4
Avis administratifs		5, 34, 127, 281, 338
Rapport : Assurances vols et déprédati ons, responsabilité civile		34
Rapport : Contrôle du miel en 1956		35
Rapport du rédacteur		67
Rapport du service des pesées		69, 144
Rapport du service des annonces		82
Rapport de bibliothécaire		70
Rapport du président de la SAR		126
Procès verbaux du comité SAR		37, 71, 310
Assemblée des délégués. Ordre du jour		62
Comptes. Pertes et Profits. Bilan. Fonds. Budget		63
Rapport : Commission de vérification		67
Centrale romande des miels		98, 154, 196
Procès-verbal. Assemblée des délégués 9 mars		130
Postulat Muller : Réduction du prix du sucre		162
Vétérans 1956		167, 280
Prix du miel		196, 280
Concours		280, 340
Le film suisse des abeilles est réalisé		310
Le marché du sucre		359

Service des pesées

Hiver 1956-1957 et 1957	82, 109, 144, 178, 209, 233, 262, 294
-------------------------	---------------------------------------

Conseils aux débutants

M. Soavi	7, 38, 72, 99, 134, 170, 197, 226, 252, 280, 312, 340
----------	---

Echos de partout

Paul Zimmermann	16, 51, 80, 107, 142, 176, 207, 229, 259, 292, 321, 349
-----------------	---

Documentation scientifique

Un départ regretté au Liebefeld. A. Valet	41
Les diverses causes du couvain bourdonneux, par W. Fyg. Trad. Paul Zimmermann	43, 75, 103

A propos des articles du Frère Adam. Marcel Girardin	138, 174
L'hybridation végétative est-elle possible chez des abeilles ? par I. A. Khalif-mann	200
Le miel en médecine. Dr Paul Demade	255
Empoisonnements d'abeilles en Suisse provoqués par des gaz industriels contenant du fluor, par A. Maurizio et M. Staub. Trad. P. Zimmermann	316, 344

Technique apicole

Observations, conseils, fautes constatées lors des visites de ruchers. A. V.	13
L'apiculture face aux traitements antiparasitaires. A. Valet	45
Technique d'application des bands de Folbex. Perraudin A.	78
Quelques considérations sur la ruche Burki-Jecker. R. Ruegger	105, 140, 205
La technique des abeilles. D. P. din Bou	106
Des expériences. J. Terrapon	258
Concours de ruchers 1957. A. Maistre sec.	289, 328
Caprice de la nature. M. Baillod	320

Documentation étrangère

Le venin de l'abeille. M. Maréchal, ing.	10
Apimondia. A. Zappi	53
La ruche arabe divisible. W. Gonet	110
L'eau au service de l'apiculture, d'après E. Newald. Trad. Ledent G.	145
Abeilles et hirondelles. M. Flavion. « Abeille de France »	210
Le miel de sapin, par G. Nicholson	234
Origine du miel de sapin. G. Nicholson	235
Assemblée de l'Apimondia. Hélène Gontarski	262
Rayon de parcours des butineuses. Baptiste	294
Traitemennt de la nosémose par évaporation d'acide acétique, par L. Bailey	297
Une histoire de reines. R. C. « Abeille de France »	323
Valeur nutritive du miel. « L'Abeille et l'Erable »	325
Les vitamines du miel, par Etienne Trubert, licencié ès sciences	17
Des mesures susceptibles d'intensifier l'exploitation de la miellée hâtive ? Dr Erich Wohlgemuth, Hanovre	20
Entomologie et apiculture, par Georges Eugène, Tours	352

Page de la femme

A nos apicultrices. S. Delacrétaz	24
Première rencontre dans le monde des abeilles. Lilou	152
Impressions d'une débutante. Lilou	179, 213, 231, 266
Aventures et mésaventures de nos apicultrices. Lilou	213, 231, 267
Le chauffage de la ruche. S. Delacrétaz	232
Le miel et ses vertus. Lilou	355
Nouvelles chez nos apicultrices. Lilou	355
	363

Variétés

A ceux qui viennent. Emile Verhaeren	6
Le vieux rucher. D. P. din Bou	54
Souvenirs d'antan. J. Nolf	237
Leçon de 1956. Abbé Crettol	82

Tribune libre

Si nous reparlions du prix du miel. R. Magnenat	267
A propos du prix du miel. R. Cuendet	300

Questions et réponses

A propos de l'emploi des insecticides nuisibles aux abeilles. G. Aubert	85
Réponse de M. Murbach. Station féd. de recherches de Changins	86
Qu'est-ce que le pollen recouvert d'un enduit blanchâtre ? A. V.	214
A propos du couvain calcifié. A. V.	239
Réponse du Liebefeld concernant le couvain calcifié ou plâtré et le couvain pétrifié. Dr A. Maurizio. Trad. A. Valet	268
La place d'un rucher fut-elle honnêtement choisie ? R. L. et A. Valet	270
Aux portes de l'an 2000. P. Zimmermann	347

Boîte aux lettres - Correspondance

A propos de la lutte antiparasitaire. R. Magnenat	27
Pour la protection de l'abeille. Dr R. Benoît	29
Traitements postfloraux des arbres fruitiers à noyaux	146
Aux cultivateurs de Colza	147
Prélèvement des échantillons en cas d'empoisonnements	148
Lutte contre la tavelure	148
Concerne le Fumidit B, lutte contre le noséma	148
Protection de l'abeille. Dép. de l'agriculture vaudois	150
Lutte contre les ennemis des cultures et la protection des abeilles. G. Golay	151
Territoires sous séquestre pour acariose. Liebefeld	215
Centrale romande des miels. L. Voutaz et G. Golay	217
Sucre pour le nourrissement des abeilles. Dr A. Maurizio	216
Protection des apiculteurs. « Union suisse des paysans »	284
La pomme miracle	357

Jardin de l'abeille

Rôle de l'abeille en arboriculture. M. Linder	23
Ouvrez la porte du votre jardin. G.	118
Les fleurs, les abeilles et nous. « Abeille de France »	168
Comment faire aimer les abeilles ? A. Valet	211

L'abeille donne l'exemple aux industriels. « Le Lingot »	240
Visite à Morges. Lilou	266

Rapports, Conférences, Congrès, Comptes rendus

La gelée royale, sa récolte, son rôle. P Zimmermann	26
L'orientation des abeilles. Congrès Vienne 1956. P. Zimmermann	56
Fédération vaudoise d'apiculture FVA. G. Golay	88
Jura Nord	91, 156
Assemblée de la FVA, à Château-d'Oex	119, 179, 241
Section de Lausanne	120, 188, 248
Section Pied du Chasseral	121, 221
Féd. jurassienne	122, 184
Erguel Prévôté	185
Section de la Glane	188, 219
Section des Franches Montagnes	249
XVIIe Congrès intern. des apiculteurs	273
38e Foire nationale suisse	274
Ajoie et Clos du Doubs	303
Les apiculteurs français visitent le Jura	277
Section de la Menthue. R. Magnenat	155, 244, 302
La 79e Assemblée des délégués de la VDSB. A. V.	304
Cours d'apiculture des sections de la Broye	326
Concours de ruchers 1957	289, 328
Section de la Gruyère	157

Nécrologie

1. Rudaz Marcellin, Vex	30
2. Page Emile, Villaz-St-Pierre	30
3. Gailland Augusta, Verbier	87
4. de Dompierre Ernest, Lausanne	153
5. Lauber Armand, La Béroche	153
6. Berset Marcel, Villarsiviriaux	218
7. Grandjean O., Orsonnens	219
8. Suard Xavier, Thonon (France)	245
9. Dunand Emile, Vaulruz	275
10. Porchet Alfred, Corcelles-le-Jorat	300
11. Theynet André, Colombier, Neuchâtel	301
12. Gafner Auguste, Val-de-Ruz	301
13. Goy Paul, Le Sentier	334
14. Loup Arthur, Tour-de-Trême	358
15. Bechthold Carrel, Diesse	359

Illustrations

Au rucher André Schweizer, Marly-le-Grand	3
Au rucher Desbieux, Estavayer-le-Lac	33

Station fédérale de fécondation, Autriche	57
Rucher pavillon Gremaud Ernest	61
Répartition cas reines bourdonneuses en Suisse	77
Abeille porteuse de pollen	97
Ruche arabe	113
Pays d'Enhaut, Château-d'Oex	119
L'eau pour les abeilles, rucher Sandoz J. H.	125
Cliché protection de l'abeille	149
Cueillette d'un essaim	161
Environs de Château-d'Oex	181
Rucher Babst	195
Vienne : Ecole de recherches apicoles, stations d'observation	225
Soufreuse	229
Rayon : Couvain calcifié	239
Rayon : Couvain calcifié, agrandissement	240
Joseph Dietrich au travail	252
Au couvent de la Valsainte (Rucher)	279
Le jury du Concours de ruchers 1957	309
Situation des ruchers empoisonnés (Rheinfelden)	317
Abeilles mortes au rucher Möhlin	319
Au cours d'apiculture (Vallée de la Broye)	326
Rucher Bärfuss Alfred, Chippis	328
Rucher Phillipoz Adolphe, Ayent	329
Rucher Moix Samuel, Praz-Jean	332
Rucher Uldry Camille, Sensine-Conthey	333

Collaborateurs

Aubert G.	Kalifmann J. A.
« Abeille de France »	« Lilou » (Mme Tosi)
« L'Abeille et l'Erable »	Linder Marc
Benoît Roger, Dr vét.	Magnenat René
Broquet Henri	Maréchal, ing.
Baillod M.	Meunier Paul
Bourgeois Léon	Maurizio A., Dr, Liebefeld
Crettol, abbé	Maistre Antoine
Cuendet Roger	Matthey Georges
D. P. din Bou	Perraudin Alfred
Delacrétaz Sophie	Ruegger R.
Dép. vaudois de l'agriculture	« Rucher Wallon »
Dietrich Joseph	« Revue française »
Eugène Georges, Tours	Soavi Marcel
Fyg W., Liebefeld	Staub M., Liebefeld
Gassmann Louis	Terrapon J.
Girardin Marcel	Union suisse des paysans
Gonet Auguste	Valet Arthur
Gonet William	Wohlgemuth E., Dr, Hanovre
Golay Georges	Zimmermann Paul, Dr

Pour une bonne ruche, un rucher-pavillon moderne

adressez-vous aux spécialistes :

Lienher Frères, Savagnier (Neuchâtel)

Téléphone 713 24

Demandez notre prix courant

Aux apiculteurs ! Prix très réduits. Nous envoyons à choix très bonnes montres pour dames et messieurs. 17 à 21 rubis, chromées, plaquées : Fr. 39.—, 48.—, 58.— à 350.—. S'adresser à : Case postale 5138, Delémont (Jb).

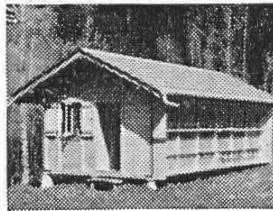


Edition 1958, prix Fr. 4.—

est paru

le demander à la

Librairie apicole romande
ST-AUBIN (Ntel)
Chèques postaux : IV 1396



Rucher ambulant
démontable en pin de montagne. Sans concurrence en qualité et prix.

R. Aeberhard
FABRIQUE DE RUCHERS
Riggisberg (BE)

Apiculteurs !
*faites vos achats
auprès des
établissements
apicoles qui font
de la publicité
dans notre Journal*

CAFÉ RESTAURANT VAUDOIS

Riponne-Valentin Lausanne

Mets et vins connus au loin

Téléphone 23 63 63

R. Hottinger

A DISPOSITION DES SECTIONS ET DE LEURS MEMBRES

Insigne de la Romande	la pièce	Fr. 1.70
Diplôme d'honneur	>	1.50
Carte correspondance couleur	la douz.	1.50
Cahier de comptabilité	la pièce	2.50
Table des matières du Bulletin	>	1.—
Collection du Journal suisse d'apiculture	l'année	5.—
Panonceau réclame	la pièce	1.—
Brochures sur < LE MIEL >	la douz.	1.50
	le cent	12.—

Pour éviter les frais d'un remboursement, passez vos commandes en versant le montant correspondant au compte de chèques postaux II 1480, Société romande d'apiculture, Lausanne, et en indiquant au verso du coupon le détail de la commande.

Grands stocks de :

Ruches D.B. et D.T., montées et non-montées.

Ruches pastorales D.B. et D.T., montées et non-montées.

Toutes pièces détachées en bois et en fer pour ruches.

Peinture, carbolineum, tôle d'aluminium toutes dimensions.

Contre l'acariose :

Liquide de FROW — Palettes doublées — Tubes gradués.

Librairie apicole.

Gaufrage à façon durant toute l'année

Vente, achat, échange de toutes cires d'abeilles

Etablissements Rithner, Chili-Monthe

Fabrique de ruches et articles apicoles. Tél. (025) 4 21 54